



Saturday/Sabado

August 2 / 2 de Agosto

5 :00 PM Sashi Tai, Suki Mei Ling & Clara Malmude (dec)
by Luis Liendo

Sunday/Domingo

August 3 / 3 de Agosto

8:00 AM Maria & Felipa Mata (dec)
by Mata Family
9:00 AM Chew Seng Yee (dec)
by Sui Wan Lai & Family
10:15 AM Eva Schbetti (dec)
by Bigus Family
11:30 AM Arcadio y Emilio De La Cruz (dif)
por Aleida Tolentino

Monday/Lunes

August 4 / 4 de Agosto

8:30 AM Domitila y Cosme Soltren Jr. (salud)

Tuesday/Martes

August 5 / 5 de Agosto

8:30 AM Maria Adelina Rivera Figueroa (dif)
por Carmen Lourdes Marco

Wednesday/Miercoles

August 6 / 6 de Agosto

8:30 AM Accion de Gracias
por la vida de mi mama
por Carmen Lourdes Marco

Thursday/Jueves

August 7 / 7 de Agosto

8:30 AM Luis Miranda (dif) por Clara Miranda

Friday/Viernes

August 8 / 8 de Agosto

7:30 PM Mercedes Nova Issac(dif)
por Carmen Smith y Familia

Saturday/Sabado

August 9 / 9 de Agosto

12:00 PM Raymond Arroyo (salud)
por Amparo Rivera
5:00 PM John Migitz (dec)
by Tessie & Barbara De Rosa



Get Well Soon!

Calvary – Maria Rivera

Beth Israel – Janet Gonzalez, Porfiria Rivera

Bellevue – Teresa Bueno

Home: _Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Carmen Cortes, Teresa Rodriguez, Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Elvira Goris, Carlos Alvarado, Luis Maldonado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Tatiana Kelly, Juan Muñoz, John Bigus, Monserrate Rodriguez, Christine Pawelczak Dowd, Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Maria Acosta Mary Ann Algerio, Lydia Rengel, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Tessie De Rosa, Santos Rivera, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, Joaquin Cruz, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Adalberto Soto, Luis Liendo



This week the Sanctuary Lamp burns for / Esta semana La Lampara Santuario será encendida por
Jose Fabian (salud)



This week the Bread & Wine are offered for / Las ofrendas de Pan y Vino fueron donadas por.....

John Migitz



**Come as a Guest
Leave as a Friend**

*You are always welcomed at
Saint Teresa / Nativity Church
Estas siempre bienvenidos a
La Iglesia Santa Teresa / Natividad*

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

July 29, 2007

1st Collection - \$2,412.00

July 27, 2008

1st Collection - \$2.138.00

Nativity Church

July 27, 2008

1st Collection - \$928.00



Registration is open for religious education classes.

All children must register even if they already take classes. The cost is \$25 per child or \$50 per family. You may register in the rectory Monday through Friday from 10:00 a.m. until 7:00 p.m. (5 p.m. on Fridays) Please register early to help us plan better.

Atención padres:

Ya se pueden inscribir sus niños/as para las clases de doctrina.

La inscripción cuesta \$25 cada niño/a o \$50 por familia. Ven a la rectoría Lunes a Viernes de 10:00 a.m. - 7:00 p.m. (5:00 p.m. los Viernes). Aún cuando sus niños/as han participada en clases hay que inscribir cada año. Por favor, registren temprano. Gracias.

Saint Teresa & Nativity Church

We will be expanding our bulletin.

From now on you will be informed on what is going on at Saint Teresa and at Nativity. On August 10th we will be having a new bulletin cover please note the mass schedule for Saint Teresa and Nativity. If you cannot get to mass at Saint Teresa maybe you would like to attend at Nativity.

Expenses	<i>Outstanding Bills</i>
Salaries & Bills	
\$3,709.32	\$53,159.47

Report on the Bicentennial Campaign

Reporte del Campaña Bicentenario

For Saint Teresa Church

Para La Iglesia Santa Teresa

Pledged \$264,892.00

Paid \$124,758.39



As summer approaches please do not forget your Sunday Envelopes, you go on vacations but the bills at Saint Teresa do not.

¡ Que disfruten este verano y por favor no se olviden su sobres dominicales. Los gastos de Santa Teresa seguen en el verano!



Let us pray for Carmen Nabia Romero who died last week. May God console her family during this time.

Descanso eterno a Carmen Nabia Romero que fallecio la semana pasada
Que Dios consuele a su familia durante este tiempo.

Santa Teresa Y La Iglesia Natividad

De ahora en adelante usted será informado en qué se está encendiendo en Santa Teresa y Natividad. El 10 de agosto tendremos una nueva cubierta del boletín observamos por favor el horario total para Santa Teresa y Natividad. Si usted no puede atender misa en Santa Teresa quizá usted quisiera atender en Natividad

Holy Cross Church/Discovering 21st Century is organizing a pilgrimage to China from Oct. 15-27, 2008. For more info please call 212-244-4778 or visit the website, www.Discovering21century.com or by email radioigloxxi@aol.com

Descubriendo el Siglo XXI, una organizazi3n Pastoral de la Parroquia de Holy Cross en Manhattan, esta planificando una Peregrinaci3n a China, en Octubre 15 - 27, Para mas informaci3n, favor llamar a 212-244-4778 o visite la pagina de Internet www.Descubriendoelsiglo21.com o escribanos a Radiosigloxxi@aol.com

Jesús Satisface Todas Nuestras Necesidades

“Todos ustedes, los que tienen sed, vengan por agua; y los que no tienen dinero, vengan, tomen trigo y coman; tomen vino y leche sin pagar. ¿Por qué gastar el dinero en lo que no es pan y el salario, en lo que no alimenta? Escúchenme atentos y comerán bien, saborearán platillos sustanciosos. Présteme atención, vengan a Mí, escúchenme y vivirán. Sellaré con ustedes una alianza perpetua, cumpliré las promesas que hice a David.” (1ra lectura: Is 55, 1-3) Cristo Jesús nos llama, y nos invita a que nos acerquemos a El con confianza. En este desierto de la vida, sufrimos una sed que solo Dios puede saciar. Jesús, sabiendo esto, nos dice en Su palabra: *“El que tenga sed, que venga a Mí; el que cree en Mí, que beba. Como dice la Escritura: de sus entrañas manarán torrentes de agua viva.”* (Jn 7:37) Este Jesús - de quien El Padre Celestial dijo, *“Este es Mi Hijo amado; escuchadlo,”* (Mc 9:7) – es el único que puede satisfacer todas nuestras necesidades. Por eso El nos ha dicho, *“Venid a Mí todos los que estáis cansados y agobiados, y Yo os aliviaré.”* (Mt 11:28) Tanto nos amó (Jn 3:16) que El derramó toda Su preciosa sangre para nuestro bien, y con ella selló con nosotros una alianza nueva y eterna, porque Dios siempre cumple Sus promesas. Hoy, alrededor del mundo, Jesús sigue teniendo compasión de los seres humanos, y, por medio de la fe, la esperanza y el amor puesta en El, sigue curando a muchos enfermos. *“¿Crees tú en el Hijo del Hombre?”* (Jn 9:35)

Jesus Satisfies Our Every Need

“All you who are thirsty, come to the water! You who have no money, come, receive grain and eat; Come, without paying and without cost, drink wine and milk! Why spend your money for what is not bread; your wages for what fails to satisfy? Heed me, and you shall eat well, you shall delight in rich fare. Come to me heedfully, listen, that you may have life. I will renew with you the everlasting covenant, the benefits assured to David.” (1st reading: Is 55: 1-3) Jesus Christ calls us, and invites us to draw near to Him with trust. In this desert of a life, we suffer a thirst that only God can satisfy. Jesus, knowing this, tells us in His word: “Let anyone who thirsts come to Me and drink. Whoever believes in Me, as scripture says: ‘Rivers of living water will flow from within him.’” (Jn 7:37) This Jesus – of whom the Heavenly Father says, “This is my beloved Son. Listen to him,” (Mc 9:7) – is the only one that can satisfy our every need. For this reason He said, “Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest.” (Mt 11:28) He loved us so much (Jn 3:16) that He shed all His precious blood for our good, and with it renewed and sealed with us the everlasting covenant, because God always fulfills His promises. Today, all throughout the world, Jesus' heart continues to be moved with pity for humanity, and, through the faith, hope and love placed in Him, He continues to cure many who are sick. “Do you believe in the Son of Man?” (Jn 9:35)



But they said to him, "Five loaves and two fish are all we have here." Then he said, "Bring them to me," and he ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to the crowds.

Mt 14:17-19

Ellos le contestaron: "No tenemos aquí más que cinco panes y dos pescados". El les dijo: "Tráiganmelos". Luego mandó que la gente se sentara sobre el pasto. Tomó los cinco panes y los dos pescados, y mirando al cielo, pronunció una bendición, partió los panes y se los dio a los discípulos para que los distribuyeran a la gente.

Mt 14, 17-19

Readings for the Week of August 3, 2008

Sunday: Is 55:1-3/Rom 8:35, 37-39/Mt 14:13-21
Monday: Jer 28:1-17/Mt 14:22-36
Tuesday: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22/Mt 14:22-36
or Mt 15:1-2, 10-14
Wednesday: Dn 7:9-10, 13-14/2 Pt 1:16-19/Mt 17:1-9
Thursday: Jer 31:31-34/Mt 16:13-23
Friday: Na 2:1, 3; 3:1-3, 6-7/Mt 16:24-28
Saturday: Hb 1:12-2:4/Mt 17:14-20
Next Sunday: 1 Kgs 19:9a, 11-13a/Rom 9:1-5/
Mt 14:22-33

Lecturas para la semana del 3 de agosto de 2008

Domingo: Is 55, 1-3/Rom 8, 35; 37-39/Mt 14, 13-21
Lunes: Jr 28, 1-17/Mt 14, 22-36
Martes: Jr 30, 1-2; 12-15; 18-22/Mt 14, 22-36
o Mt 15, 1-2; 10-14
Miércoles: Dn 7, 9-10; 13-14/2 Pe 1, 16-19/Mt 17, 1-9
Jueves: Jr 31, 31-34/Mt 16, 13-23
Viernes: Nah 2, 1; 3; 3, 1-3; 6-7/Mt 16, 24-28
Sábado: Hab 1, 12—2, 4/Mt 17, 14-20
Domingo siguiente: 1 Re 19, 9a; 11-13a/Rom 9, 1-5/
Mt 14, 22-33